

## 全球玉山孫崇謹理事長的話 (Chairman's Message from Winnie Sun)



農曆新春伊始，祝福大家和樂、平安！

2015年的全球經濟及產業展望已於2014報告中紛紛出籠，可喜的是2015年全球總體經濟環境呈現溫和復甦之勢。新的一年在科技產業上仍延續2014年的熱潮，著重於ICT 智慧行動裝置、雲端、運算、物聯網、半導體、生醫、農業、綠能、新材料等產業。拜網路通訊發展之賜，科技產業間之跨國交流通暢、頻繁，帶動了跨領域、跨業別之合作，特別是傳統與新興技術間之融合與創新。近數十年來，全球技術與市場的變化日益快速複雜，為因應市場上對產品精緻化、系統化、智慧化、個人化、生活化的需求，創新、轉型與整合應是科技業者需積極思考與努力的方向。

綜觀2015，以智慧行動裝置、雲端、物聯網為平台基礎，應用於生醫領域，如穿戴式生理監控、高齡照□、遠程醫療等；農業：如動植物疫病、生理檢測、生長與環境監控等，及綠能：如再生能源、環保項目及產品等領域上，仍為方興未艾的趨勢。在諸多新契機下，策略之擬定、資源之整合、人才之運用，亦為決勝之關鍵。而玉山人是否能藉由在此轉型之際找到自己的定位，則端賴我們的努力與智慧。同時期許，於此新一波科技產業起飛之時，全球玉山在各區會的努力與團結下，能整合資源與人才，建構一跨國界、跨領域的知識經濟平台，為推動科技產業發展貢獻心力。

## 全球玉山各區會活動 (Activity Reports per MJ Chapters)

### ■ MJ West held Tien Forum on 2/26

#### 美西玉山二月份「田長霖講座」邀請到王珊演講職涯故事

美西玉山二月份「田長霖講座」於2月26日(星期四)晚在工研院北美公司會議室舉行，再度邀請到 Susan Wang(王珊)來分享她的職涯故事。她於兩年前曾蒞



美西玉山秘書長王韶華(Sean Wang)、王珊(Susan Wang)、現任理事陳鈞亞(C.Y. Chen)合影

臨年會當講員探討女性領導。這次講題為「當機會來臨，你必須回應」，王珊侃侃而談她四十七年來如何帶著 40 磅的行李赴美，從基層做起，把握每個職位學習的機會，充實管理和公眾演講的技能，腳踏實地認真做事卻幸運的把握幾個上司提拔的機會，最後做到 Solectron 的財務長，一路看著公司上市，經歷公司市值從四千萬美金到邁入國際營收 120 億美金。活動約 20 多人參加，由現任美西理事 Katherine Cushing (高彬)主持開場，大家互相交流，度過美好的一夜。

### ▪ MJDC held their Business Social Happy Hour on 2/18

#### 華府玉山 2 月 18 日舉行商務聯誼

華府玉山於 2 月 18 日在華府喬治城 Capella Washington 舉行商務聯誼。當日逢除夕夜，但仍約有十五到二十人參加，其中包括不少正在創業或正在找新機會的年輕朋友。華府玉山計畫於三月或四月舉行商務研討會，提供會員稅務、法律等專業領域資訊。詳情會於網站公告，有興趣者請查詢 [www.montejadedc.org](http://www.montejadedc.org)

### ▪ MJSC Chairman Robert Yang joined an Teaching Seminar on 2/15

#### 南加楊賢怡理事長參加南加中文學校聯合會春季教師研習營

南加玉山理事長楊賢怡應邀於 2 月 15 日參加在加州橙縣 Chapman University 舉辦之南加州中文學校聯合會春季教師研習會，此次研討會邀請國防語言學院中文教授 Dr. Scotts McGinnis 擔任主講人，他能說流利的中文，還曾兩度擔任全美中文教授協會會長 (CLTA)；Dr. McGinnis 對傳統中文學校的教育曾提出許多論文研究，並擔任多個聯邦政府外語教育推動計畫的顧問，在全美大學中文教授間極富盛名。Dr. McGinnis 以 "The Mirror and the Compass" 作為主題演講，分享他研究、學中文的經驗，同時也分享對傳統中文學校教育的看法，及對中文學校在美國社會應扮演角色的期盼。



南加玉山理事長楊賢怡(左四)與貴賓合影，左五為橙僑中心主任楊海華、左六洛僑中心主任翁桂堂、處長夏季昌，左八為主講者 Dr. Scott McGinnis

### ▪ MJSC Board Member Jeffrey Lu attended a Medical Equipment Seminar on 2/9

#### 南加玉山陸恩廣理事代表參加國際醫療設備技術專題討論會

南加玉山理事陸恩廣應邀於 2 月 9 日參加在加州大學爾灣分校舉辦之「國際醫療設備技術專題討論會」，討論會由加州大學爾灣分校的李貫平院長主持，有來自

美日兩國的專家學者及創投育成公司參與，就下列四大議題進行研討：1.醫療設備技術轉讓 2.醫療產品初創公司 3.在生命科學中的智慧財產權保護及 4.醫療產品的監管問題。該通信及資訊學院(Calit2)利用學術專長，進行不同領域的前端研究，其終極目標在於為基礎性的產品和服務，發展出創新的資訊技術，以使社會受益，並促使區域間和國際家的經濟發展。其全新的建築設施及先進的實驗室。提供超過 200 個 UCI 教職員和學生積極參與環保、交通、應急管理、衛生保健、教育和娛樂等產業之研發。另有超過 100 家公營和私人公司已成為 Calit2 合作夥伴。

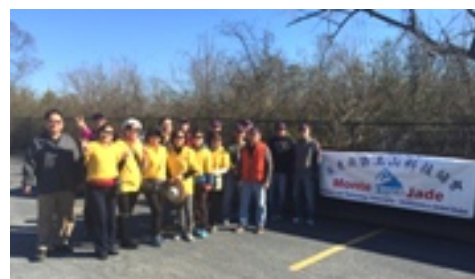
### ▪MJSE held a program to recycle the electronics gadgets on 2/7 美東南玉山回收科技電子垃圾活動獲僑胞熱烈迴響

美東南玉山科技協會於 2 月 7 日(星期六)假亞特蘭大僑教中心停車場設立電子垃圾回收站，協助百餘僑胞處理廢棄無用的電子物品，填滿兩大節廿尺長的巨型垃圾拖車，活動圓滿順利結束。

十七名義工在玉山協會理事長李玲帶領下，7 日一早準備就緒，按照事先預定的路線，協助每一位前來丟棄電子物品的僑胞卸貨。由於事前週密的規劃、亞特蘭大中國城及僑教中心的大力支持，以及大家高度的合作默契，整體活動不但效率高且十分平順。



義工協助僑胞運送廢棄電子物品



美東南玉山義工合影

李玲表示，玉山科技今年以「綠化 e 生，Green eLife」為主題，電子垃圾回收活動的目的即是藉設立臨時回收站，循環再造回收物料減低環境污染，並鼓勵僑胞參與進而提高維護綠色環境的意識。回收日當天天氣暖和晴朗，使活動進行異常順利。回收的物品小自電子插座、電線電纜，大至大型電視、吸塵器等包羅萬象，其中以筆記型電腦最多。據估計，參加回收約有百餘人次，填滿了兩節廿尺長八尺寬的巨型垃圾拖車。拖車由專業回收公司免費提供，並負責處理回收物品，循環再造。

義工們起了大早，盡心盡力為僑界服務，美東南玉山協會亦餉以美食。勞動之餘，一碗熱豆漿，一套熱燒餅，義工們幹得更起勁，揚言明年再來！

### ▪ Mr. CC Tien , Chairman of Tien Foundation visited Dr. Paul Wang, Chairman of MJ Taiwan on 2/6 美國田氏教育科學基金會田長焯會長訪台灣玉山王伯元理事長

武漢「田氏教育科學基金會」會長田長焯先生，在秘書長彭國華及台灣企業界友人劉建岳陪同下，於 2 月 6 日(星期五)早晨九時來訪台灣玉山王伯元理事長。老當益壯，八十八高齡的田長焯先生是著名已逝柏克萊大學華裔校長田長霖的胞兄。他在美國西雅圖波音商用飛機公司工作 34 年，是該公司的顛振工程首席專家。1995 年退休後，積極參與西雅圖的社會及公益服務。他目前是武漢田氏教育科學基金會會長，該基金會於 2010 年配合在武漢舉行的「全球華人創新創業大會」，與美西矽谷多位田長霖校長的學生及朋友，合辦首屆的「田長霖國際論壇」，非常成功。此後每年均於六月在武漢舉辦「田長霖國際論壇」，全球玉山理事長及各區會代表均前往參加。田氏教育科學基金會今年將於 7 月 6 日至 8 日在武漢舉辦「全球華人通用航空論壇」，田長焯會長此趟來台，希邀請台灣航空業界學者專家參加，所以拜訪漢翔航太公司及成功大學等地，也與多位老友相聚。王伯元理事長表示他也是以奉獻的心情擔任台灣玉山理事長，與田長焯會長均是願意超越小我、貢獻社會的人，所以兩人一見如故，相談甚歡，合影留念並互贈禮物。▪



田長焯會長(左二)訪台灣玉山王伯元理事長(右二)，右為田氏基金會秘書長彭國華，左為陪同前來的台灣創業家劉建岳

▪ **MJ Taiwan members participated “Cooperation Innovation Macau Forum” in February**  
**台灣玉山組團參加在澳門舉行的「協同創新澳門論壇」**

由中國科協與澳門特區政府主辦、澳門科學技術協進會承辦的「協同創新澳門論壇」已於 2015 年 2 月 3、4 兩日在澳門科學館會議中心舉辦。「協同創新澳門論壇」邀請台灣、香港、澳門等兩岸四地的團體參加，探討的主題是「科技創新與科技產業投資」。台灣玉山科技協會特別由王伯元理事長擔任團長，號召台灣產官學研各界菁英廿多人，參加這場盛會。會上，中國產學研合作促進會、香港產學研合作促進會、台灣玉山科技協會、澳門科學技術協進會四方代表簽訂“海峽兩岸暨港澳協同創新聯盟倡議書”，以集兩岸四地之力，整合科技創新資源、開展協同創新，並促進產業優化升級和新興產業發展、提升科技與產業的國際競爭力及青年創新創業能力。此論壇更邀請多位享譽國際的科技翹楚演講，提出對於兩岸四地科技協作發展有益的真知灼見，並於當天下午舉辦項目對接及經驗分享，分別圍繞科技金融等專題，第二天上午舉辦兩岸四地協同創新路演大賽。行程緊湊，但與會者均深感收穫豐富。



協同創新澳門論壇開幕式，右二為台灣玉山王伯元理事長

邀請台灣、香港、澳門等兩岸四地的團體參加，探討的主題是「科技創新與科技產業投資」。台灣玉山科技協會特別由王伯元理事長擔任團長，號召台灣產官學研各界菁英廿多人，參加這場盛會。會上，中國產學研合作促進會、香港產學研合作促進會、台灣玉山科技協會、澳門科學技術協進會四方代表簽訂“海峽兩岸暨港澳協同創新聯盟倡議書”，以集兩岸四地之力，整合科技創新資源、開展協同創新，並促進產業優化升級和新興產業發展、提升科技與產業的國際競爭力及青年創新創業能力。此論壇更邀請多位享譽國際的科技翹楚演講，提出對於兩岸四地科技協作發展有益的真知灼見，並於當天下午舉辦項目對接及經驗分享，分別圍繞科技金融等專題，第二天上午舉辦兩岸四地協同創新路演大賽。行程緊湊，但與會者均深感收穫豐富。

▪ **YMJ kicked off their first international MJ Youth exchange program in February**

**台灣小玉山舉行第一屆全球玉山青年國際交流計畫**

台灣小玉山實習生於 2015 年初有一個創舉，就是舉行「第一屆全球玉山青年國際交流計畫」。在總幹事陳禹傑率領下，廿位在學大學生於 2 月 1 日至 2 月 7 日赴香港、澳門、深圳三地進行七天六夜參訪。這次莘莘學子們參訪了香港、澳門以及深圳的大型科技企業、金融機構、創業論壇、育成中心和人文歷史博物



台灣小玉山參訪團於香港機場合影

館，不僅讓小玉山實習生親身體驗兩岸四地文化與生活上的差異，更親眼目睹世界轉變之快，進而內省身為新興力量的台灣年輕學子，應具備的何種能力與態度，以足夠的競爭力面對未來的所有挑戰和機會，同時也藉此機會串連兩岸四地的青年菁英，建立兩岸玉山青年長久的情誼。

**各區會 2015 年三月及未來活動預告 (Upcoming Events)**

▪ **MJ Taiwan will host their March Forum to explore “Entrepreneurs’ Opportunity and Challenge in New Age” with PWC on 3/18**

**台灣「玉山資誠論壇」將探討“新世代創業契機與挑戰”**

台灣玉山科技協會將與資誠聯合會計師事務所聯合於 3 月 18 日(星期三)在台北市信義路五段 1 號的「台北國際會議中心」102 室，舉行「玉山資誠論壇」，主題是「新世代創業契機與挑戰」。該論壇將由台灣玉山王伯元理事長及資誠聯合會計師事務所張明輝所長致詞，接著有兩場專題演講，分別由資誠的吳郁隆會計師演講「創業階段引資面面觀」、普華商務法律事務所楊敬先律師演講「新創公司營運相關之法律議題實務分享」；下半場將舉行實務座談，探討「突破匡架—引領新世代創業契機」，由資誠郭宗銘會計師主持，與談人包括：華陽中小企業開發公司王韋中董事長、愛情公寓張家銘董事長、太景生物科技股份有限公司詹孟恭財務長、國立政治大學法學院朱德芳副教授等位。

▪ **MJ South Taiwan will be established on 3/25 at Kaohsiung**

**玉山南台分支機構將於 3 月 25 日在高雄舉行成立大會**

台灣玉山為能更充實全國各地的資源整合及知識平台運作，特於高雄市設立玉山南台灣分支機構以服務更多會員。經過一年籌畫組織，將於 3 月 25 日(星期三)下午三時四十五分，在高雄市「寒軒國際大飯店國際會議廳」舉行玉山南台

灣分會成立大會，將邀請高雄陳菊市長致詞，並舉行成立大會儀式，及玉山創新創業座談會，目前正在熱烈籌備中。詳情請上網，[www.mjtaiwan.org.tw](http://www.mjtaiwan.org.tw)。

▪ **Albert Shih, the President of SCMJ Youth Leader Group, will deliver a speech in March**

**南加玉山青年團團長施均濤將在 Pasadena City College 演講求職秘訣**

南加玉山科技協會青年團團長施均濤，將於3月份在Pasadena City College為該校國際俱樂部學生以「如何成為職場的常勝軍」為題主講求職秘訣，包括自傳撰寫，應試技巧，服裝儀態等等。

▪ **MJSC will have representatives to participate a seminar to discuss “how to succeed your business” on 3/16**

**南加玉山將派代表出席「在美經商成功秘訣」研討會**

駐洛台北杉磯經濟文化辦事處經濟組訂於3月16日(星期一)下午2時在San Gabriel Hilton舉辦「在美經商成功的秘訣-稅收優惠與企業融資」研討會，南加玉山將派代表出席。

▪ **MJ West will have a Legal Forum on 3/26 on 3/16**

**美西玉山將於 3 月 26 日舉行法律論壇**

美西玉山將於3月26日晚七時在聖荷西市的工研院北美公司會議室舉行玉山論壇，探討「智財權最近的發展及相關訴訟」，邀請到幾位法律專家演講，包括K&L Gates的舊金山辦公室的IP合夥人周堅維(Chris Chou)，以及Greenberg Traurig 的 Patrick Ellisen，[報名請聯繫service@montejade.org](mailto:報名請聯繫service@montejade.org)。

▪ **Shenzhen Yushan will offer an “Art, Cultural and Creative Industries Investment” seminar**

**深圳市育山科技協會舉行藝術品與文創投資研修班**

深圳作為改革開放後經濟飛速發展的沿海城市和經濟特區，是高收入人群高度密集的城市，也是投資方向的領航和前沿。更多的人開始轉向投資藝術品與文化創意領域。但正是由於藝術品的高收益性和特殊性，學習藝術品投資技巧是進入藝術品投資領域的基礎，只有打好基礎，擴展圈內人脈，才能順利的進行藝術品投資。臺灣的文創產業有著文化與科技融合的創新力優勢，並培養臺灣文創人士在故事力、創新力和領導力方面都具備非常明顯的優勢，深受大陸同業的認可。深圳作為沿海發達城市，結合兩岸的優勢，深圳育山推動一年期的課程，每月舉辦 2 天課程，其中三個月分別安排台灣、香港與廣州三地的移動課堂。歡迎上網 [www.mjshenzhen.org](http://www.mjshenzhen.org) 或微信公眾平台：深圳育山

## 全球玉山專題報導 (Feature Story)

### ■ 詹啟賢資政在玉山 2014 歲末晚宴演講 “台灣的醫療歷史”



台灣玉山 2014 歲末晚宴主講人詹啟賢先生，曾擔任衛生署署長、國家衛生研究院董事長、奇美醫學中心院長，目前是總統府資政，也是國光生物科技股份有限公司董事長、安特羅生物科技股份有限公司董事長、慈濟慈善基金會醫療暨教育志業決策諮詢委員會主任委員。他以「台灣醫療歷史」為題，講到西方醫學在台灣生根發展的故事，包括最早在台南行醫傳教的馬雅各、在台灣北部傳教行醫的馬偕、在台灣中部傳教行醫的藍大衛，他們當初主要都是來台灣傳教為主，行醫為輔，但無心插柳成蔭，他們把西方醫學帶來了台灣，為台灣奠定了堅實的西方醫學基礎，並有今日好的結果出來，讓台灣人今天享受美好的成果，實在要感謝多位傳教士當年的努力。[\(演講全文\)](#)

## 全球玉山菁英專訪 (Elite Story)

### ■ 大中華地區卓越投資銀行家黃齊元 出版新書「邁向下一個台灣」

藍濤亞洲(FCC Partners)總裁黃齊元於 2014 年底 12 月出版新書「邁向下一個台灣」，並於 1 月 28 日在台北金石堂城中書店舉行新書發表會，吸引近百人參加聆聽並購書。黃齊元是大中華地區知名卓越的投資銀行家，他有近三十年投資銀行及創投經驗，曾主辦三十多件港股、紅籌股、H 股、B 股、台資企業股票上市、私募股權融資、及企業兼併收購項目，對兩岸三地的發展有最直接的觀察與體驗，並在他的演講、座談、專欄、文章中分享。他深入淺出以實例帶出國際宏觀視野的論點，受到特別是年輕人的熱烈歡迎，是商周網路版點閱率最高的作家之一。這是他的第一本書，那麼他想要在書中傳遞什麼理念、表達什麼觀點呢？請見訪問全文。[\(全文\)](#)



### ■ 全球玉山理事會(Global MJ Board)

全球玉山榮譽理事長：劉兆玄(Chao-Shiuan Liu)

全球玉山理事長：孫崇謹(Winnie Sun)

全球玉山副理事長：李鍾熙(Johnsee Lee)、王潞潞(Lulu Wang)

全球玉山執行委員：孫崇謹、李鍾熙、王潞潞、鍾靜嫻、陳劍陽、王凱玲、黃耀文

全球玉山法務顧問：章均寧(Emil Chang)、羅千里(Charles Law)

全球玉山秘書長：王韶華(Sean Wang)

美西玉山共同理事長：李明勳(Mark Lee)

王凱玲(Carol Carpenter)

胡立民(Limin Hu)

亞美玉山理事長：鄭宇倫(Fernando Cheng)

南加玉山理事長：楊賢怡(Robert Yang)

新英格蘭玉山理事長：曾宓(Jamie Tsung)

大華府玉山理事長：張潔心(Sophia Parker)

美東南玉山理事長：李玲(Sharleen Wong)

加拿大玉山理事長：關立維(Robert Quon)

台灣玉山理事長：王伯元(Paul Wang)

香港玉山理事長：林家禮(Lee George Lam)

美東玉山理事長：葉振忠(William Yeh)

大西洋玉山理事長：何伯容(Andrew Ho)

俄亥俄玉山理事長：景種(Jung Jing)

四川玉山籌備會理事長：劉盛綱(Shenggang Liu)

玉山聯盟協會(Alliance)：深圳育山理事長李東生(Tomson Li)

#### ■ 各區會網站(Global MJ Chapters' websites)

全球玉山(Monte Jade Global) [www.mjglobal.org](http://www.mjglobal.org)

美西玉山(Monte Jade West Coast) [www.montejade.org](http://www.montejade.org)

亞美玉山(Monte Jade Asia American) [www.mtjade.org](http://www.mtjade.org)

南加玉山(Southern California Monte Jade) [www.scmj.org](http://www.scmj.org)

新英格蘭玉山(New England Monte Jade) [www.mj-ne.org](http://www.mj-ne.org)

大華府玉山(Greater Washington Monte Jade) [www.montejadedc.org](http://www.montejadedc.org)

美東南玉山(Southeastern Monte Jade) [www.montejadese.org](http://www.montejadese.org)

加拿大玉山(Canada Monte Jade) [www.mjcanada.com](http://www.mjcanada.com)

台灣玉山(Taiwan Monte Jade) [www.mjtaiwan.org.tw](http://www.mjtaiwan.org.tw)

香港玉山(Hong Kong Monte Jade) [www.montejadehongkong.com](http://www.montejadehongkong.com)

美東玉山(Monte Jade East Coast)

大西洋玉山(Mid Atlantic Monte Jade)

俄亥俄玉山(Ohio Monte Jade)

四川玉山籌備會(Sichuan Monte Jade)

玉山聯盟協會：深圳育山(Shenzhen Yushan) [www.mjshenzhen.org](http://www.mjshenzhen.org)

台灣青年玉山臉書 [www.facebook.com/YPMJTAIWAJ](https://www.facebook.com/YPMJTAIWAJ)

台灣小玉山臉書 [www.facebook.com/YMJxCTY](https://www.facebook.com/YMJxCTY)

#### 全球玉山電子報編輯群 (Global MJ eNewsletter Editorial Group)

朱麗芝(Judy Chu)、林美綿(Vivian Lin)、劉子毅(Gary Liu)

聯絡：Tel: +886-2-2738-7415、Fax: +886-2-2738-6146

Email: [services@mjtaiwan.org.tw](mailto:services@mjtaiwan.org.tw)

[www.mjtaiwan.org.tw](http://www.mjtaiwan.org.tw)